

Abstrakt

Tato diplomová práce je deskriptivní teoretickou studií, která se zabývá dílem konferenčního tlumočnicka, pedagoga a badatele Kiliana Seebera. Práce představuje jednotlivé oblasti zájmu Kiliana Seebera a výsledky jeho výzkumů. Věnuje se především kognitivní zátěži v procesu simultánního tlumočení, prosodii a intonaci, etickým rozhodnutím v procesu simultánního tlumočení a pedagogickým otázkám spojeným se školením učitelů tlumočení a jejich vzájemnou spoluprací. Práce také informuje o dalších pedagogických a tlumočnických projektech Kiliana Seebera a v neposlední řadě zmiňuje ohlas na jeho dílo v mezinárodní tlumočnické komunitě.

Klíčová slova: Kilian Seeber, kognitivní zátěž, pupilometrie, experiment, prosodie, intonace, etická rozhodnutí, simultánní tlumočení, kombinovaná výuka.